
JOHANNESBURGO – Reunión del GAC y la GNSO
Miércoles, 28 de junio de 2017 – 11:30 a 12:30 JNB
ICANN59 | Johannesburgo, Sudáfrica

JAMES BLADEL: Yo creo también que estamos buscando a Carlos, quien es el coordinador de enlace con el GAC, pero no lo veo acá y quizás esté en otra reunión.

Desafortunadamente estamos empezando un poco tarde y tenemos que dejarlo a las 12:20, tenemos mucho para ver pero querría entrar directamente en el temario porque nos queda muy poco tiempo.

THOMAS SCHNEIDER: Bueno, sí, vamos a ver si Carlos puede venir a la reunión porque desde el año pasado o este año -- no, desde fines del año pasado, es el coordinador de enlace entre el GAC y la GNSO.

Como ustedes pueden ver, estos son los temas planteados. Están acá en la pantalla. Así que empezemos con el primero, que tiene que ver con que ustedes nos actualicen dónde estamos por un lado con el trabajo de la protección de la Media Luna Roja y la Cruz Roja y, por el otro lado, la protección de las OIGs.

Así que le voy a ceder la palabra a James nuevamente.

Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archive, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.

JAMES BLADEL:

Muchas gracias, Thomas. Sí, para quienes no han estado siguiendo de cerca este tema desde la reunión de Copenhague, me gustaría decirles que la GNSO, en cooperación con el GAC y la junta directiva, así como algunas de nuestras deliberaciones facilitadas, han formalizado una sección de nuestros procedimientos que se llama Artículo 16, pero lo que es una revisión de la recomendación de política de la GNSO.

Nosotros como grupo de trabajo nos hemos reunido nuevamente para analizar – me parece que uno, no me acuerdo si uno o dos, de nuestras recomendaciones, con las instrucciones de que había que tomar en cuenta algunos de los temas y consideraciones que surgieron durante estas reuniones facilitadas.

Sé que no han avanzado mucho en su trabajo pero sí tuvieron una primera reunión, están armando un plan de trabajo, y la idea es que pueda haber ciertas pautas al respecto en breve. Supongo que para Abu Dhabi o poco tiempo después.

Quiero hacer dos comentarios sobre ese tema.

El primero es que este artículo 16 garantiza que se van a analizar estos temas como una revisión y que la información que quizá no estaba disponible en el grupo de trabajo en ese momento se va a considerar. Pero no garantiza ningún resultado. Es muy posible que este grupo de trabajo concluya que la

recomendación se mantenga como está. Quizá se propongan cambios o modificaciones.

Pero todas estas son posibilidades abiertas, en este momento se está llevando a cabo.

La segunda consideración que surgió durante estas deliberaciones que tenían que ver con la membresía y si el PDP reunido tenía que conformarse con las personas originales o tenía que ser como un nuevo PDP, abierto a todas las partes interesadas.

Nosotros tratamos de malcriar a la criatura un poco, porque en una situación en el artículo 16, por ejemplo, podría realizarse algunas semanas o meses después de que pasó el PDP. Ahora en este caso entre el PDP original y en este nuevo grupo de trabajo ha pasado tanto tiempo – me parece que más de tres años. Entonces realmente es un desafío de enviarlo a la misma gente que lo revisó anteriormente.

Entonces Thomas Richert, que estuvo acá hace un tiempo, aceptó esta solicitud de unirse a un grupo con gente que no había participado en el grupo original, y entonces garantizar que estuvieran presentes todos los puntos de vista en este nuevo grupo de trabajo. Y entonces le pedimos que nos diera un poco de guía en este sentido.

Creo que la próxima vez que nos reunamos vamos a tener algo más decir sobre el trabajo de este grupo.

THOMAS SCHNEIDER: Gracias, James. Quiero hacer una observación. Agradecemos que ustedes estén tratando de que esto sea inclusivo y abierto, porque nos parece fundamental, sobre todo en temas como estos que son problemáticos porque no todos se sintieron incluidos en forma adecuada en el pasado. Entonces cuando las formalidades se los permitan, les pedimos que sean prácticos y que sean lo más abiertos e inclusivos posible. Esta es una de las claves para el éxito en estos casos.

¿Algún otro comentario de los miembros del GAC sobre el tema de la Cruz Roja?

Veo a Irán.

IRÁN: Sí. Gracias, Sr. Presidente. Gracias por revisar esta situación, pero lo que yo vi en la junta directiva dice que “no garantiza la protección”, pero yo creo que debería decir “en vistas a proteger”. No tenemos que ser muy negativos desde el principio. Nadie puede garantizar nada. Pero me parece que los esfuerzos deben realizarse en vistas a poder cumplir con los requisitos y las inquietudes.

JAMES BLADEL: Sí, realmente es la expectativa del grupo de trabajo, pero obviamente tengo que dejar claro cuáles son todos los resultados posibles, por eso lo dije, para cubrir todos los aspectos.

THOMAS SCHNEIDER: Reino Unido, brevemente.

REINO UNIDO: Sí. Como dijo el Sr. Presidente, realmente es un buen paso reunir nuevamente al grupo de trabajo y esperamos participar en las deliberaciones, así que le agradezco la oportunidad.

THOMAS SCHNEIDER: Gracias. Tenemos que pasar al siguiente punto.

JAMES BLADEL: Bueno, tenemos menos que informar en el siguiente punto.

Tuvimos reuniones de facilitación en Copenhague, pero me parece que no tenemos próximos pasos sino continuar con esto.

Quizá lo que puedo decir es que hemos analizado -- uno de los deseos de la comunidad era que hubiera algún mecanismo de notificación cuando hay una sigla o un acrónimo de una OIG que se registra. La buena noticia es que hemos identificado una

forma de hacerlo sin hacer un proceso de desarrollo de políticas, sino que hay muchos servicios comerciales que brindan este servicio, este monitoreo o notificación y se trata entonces de que la ICANN, la organización, facilite una cartera de este tipo de acrónimos y siglas y que se establezca un régimen de notificación. Si se da como una función de la ICANN a la comunidad o si se da como algo de bajo coste, me parece que estos detalles están abiertos a detalles en este momento.

Pero no es algo que nosotros tendríamos que analizar a través de un proceso largo y laborioso, sino que es utilizar los requisitos de los sistemas disponibles.

Pero creo que se necesitan más debates al respecto y que es algo que va a surgir en poco tiempo.

THOMAS SCHNEIDER: Sí, la idea es tener una solución implementable dentro del marco actual.

Cuando están hablando de los mecanismos de corrección, el PDP relacionado con esto, no sé si se han considerado todos los aportes o si se entendieron completamente, entonces no sé si nos pueden hablar de en qué posición está ese grupo.

JAMES BLADEL:

Esto tiene que ver entonces con los mecanismos de corrección de derechos, que es el punto número dos en el temario.

Nosotros hablamos con el PDP, sé que hubo un periodo de comentarios públicos reciente y recibieron no sólo asesoramiento del GAC a través de comunicados sino que también hubo una propuesta de un pequeño grupo y también algunas presentaciones de miembros individuales del GAC.

Sé que realizaron un análisis cuidadoso y profundo de todos los comentarios y aportes recibidos, sin importar si venían de un miembro individual o del GAC en general y han modificado sus recomendaciones preliminares como resultado de esos comentarios.

Entonces les puedo decir que se están acercando a una etapa final de las recomendaciones.

Ahora, no sería correcto decir que estas recomendaciones son finales y que fueron modificadas a través de estos comentarios que están 100% alineados con el asesoramiento del GAC. Seguimos teniendo diferencias.

THOMAS SCHNEIDER:

¿Alguien quiere responder rápidamente a esta cuestión?

Si no hay comentarios tomamos nota y esperamos un mayor progreso con la esperanza de que no estemos tan distanciados entre nosotros y que podamos mantener la esperanza de que esto sea así. Y si no hay correspondencia, buscar algo que sea satisfactorio para todos.

JAMES BLADEL: Esos informes van a estar disponibles para la reunión de Abu Dhabi.

THOMAS SCHNEIDER: Entonces seguramente tendremos debates muy intensos sobre esta cuestión en ese lugar.

A continuación tenemos una actualización sobre los PDPs actuales y la participación del GAC en estos PDPs.

No sé si hay una diapositiva. Sin entrar en demasiados detalles para cada uno de los PDP, ver cuáles son las prioridades y por qué tendríamos que participar y de qué manera. Sabemos que hay una discusión interminable sobre la participación y que hay muchos desafíos que enfrenta el GAC que hacen que no sea fácil participar y hacer un seguimiento tan estricto de todos.

JAMES BLADEL:

Tenemos cuatro PDPs en marcha, uno es el PDP de los accesos a los mecanismos correctivos de protección de derechos, que está llegando al final de su labor y probablemente elaborará y dará a conocer su informe preliminar entre esta reunión y la de Abu Dhabi.

Luego tenemos el PDP relativo a los servicios de directorio de registración de próxima generación. Tienen una reunión en el día de hoy y creo que tuvieron una discusión también intercomunitaria el día lunes. Pero esto requiere participación del GAC en cierta forma, pero más que nada a través de los organismos de aplicación de la ley o a través del grupo de trabajo de seguridad pública o las empresas dedicadas a la seguridad. Creo que hay oportunidad para participar de esa manera.

También tenemos el PDP sobre los procedimientos posteriores a la introducción de los nuevos gTLDs, tenemos que tomar alguna decisión sobre el camino crítico que vamos a implementar antes de abrir una próxima ronda de nuevos TLDs. Uno de los temas que ha sido de interés para el GAC y para la GNSO tiene que ver con los nombres geográficos o los términos geográficos y su uso en las solicitudes y cuál es el proceso que se puede seguir para ellos. Hubo un debate intercomunitario en el día de ayer, por la tarde, y fue muy interesante porque incluyó también algunos mediadores profesionales como para conducir y guiar la

conversación, lo cual fue un ejemplo de cómo se pueden utilizar y aprovechar estos recursos para adelantar el trabajo.

Y también habrá otra sesión el día jueves, los invito a todos, a los miembros del GAC y de la ccNSO, a participar si están interesados.

Por ultimo tenemos el PDP que tiene que ver con una revisión de los mecanismos correctivos de protección de derechos para todos los gTLDs, que está en la primera fase de trabajo. La atención está centrada en los mecanismos de protección de derechos que se establecieron para la siguiente ronda o la ronda anterior en 2012, también tenemos el Centro de Información de Marcas Comerciales, el periodo de prerregistro y también la cuestión de URS.

Para serles honesto, no estoy seguro de cuál es la participación del GAC en este tipo de PDPs en particular, pero ciertamente recibimos con agrado cualquier participación adicional.

Voy a responder cualquier pregunta que tengan con respecto a estos PDPs. No sé si sabré todos los detalles específicos, pero ciertamente podemos luego comunicarnos con los vicepresidentes o el personal.

THOMAS SCHNEIDER: Muchas gracias. Todos discutimos la carga de trabajo que surge de todos estos PDPs, lo hablaremos en una sesión intercomunitaria esta tarde porque ahora hay un PDP que puede desencadenar una gran cantidad de subprocesos. Ese es uno de los desafíos que estamos enfrentando. No sé si lo podremos tratar ahora. Le voy a dar la palabra a Donna Austin.

DONNA AUSTIN: Una pregunta para el GAC. En este caso, en esta reunión, tenemos un foro de políticas. Es el formato elegido para esta reunión, aquí tenemos la posibilidad de entablar diálogos o conversaciones intercomunitarias, sobre todo por la tarde. Con respecto a los PDPs que tenemos, creo que en RDS se dedicó una sesión importante el día lunes y James también hablo de los nombres geográficos. Este es un tema que se trató allí y continuará el día jueves.

En lo que respecta a la participación del GAC y la posibilidad del GAC de participar en estas discusiones, sería muy útil para nosotros entender si resulta útil para el GAC llevar adelante estas sesiones intercomunitarias para su participación. Tener una idea de lo que ocurre con esos PDPs. Nosotros sabemos que obviamente la reunión B tenemos que avanzar en cuestiones de política y entonces buscamos distintas maneras de avanzar y trabajar con la comunidad más amplia, no solamente reunirnos

para hablar con los grupos de trabajo que se ocupan de los PDPs, sino también para involucrarnos en conversaciones a nivel más amplio con la comunidad. Entonces me pregunto si son útiles para ustedes.

THOMAS SCHNEIDER: Gracias, Donna, por esta pregunta. Estoy seguro de que algunos miembros tendrán opiniones sobre esto. Veo a Brasil e Irán que piden la palabra.

IRÁN: La respuesta es sí. Pero, por otra parte, tenemos que pensar en el trabajo específico de los PDPs. No hay personal suficiente, no hay recursos en muchos gobiernos. Ese es el problema. Las reuniones presenciales son muy útiles. Gracias.

THOMAS SCHNEIDER: Gracias. Brasil.

BRASIL: Gracias, Thomas. Quisiera darle las gracias a la GNSO por la presentación. Y estoy de acuerdo con Kavouss. Me parece que son muy importantes estas oportunidades para tener una participación temprana, una mayor comprensión, pero esto tiene que verse como algo adicional. En realidad no están

previstos en el diseño global de las operaciones del a ICANN, es decir, esto no debe reemplazar el papel que tiene el GAC y que debería ejercitar al final de cada proceso brindando su asesoramiento. Y creo que por eso es tan difícil para nosotros participar, porque hay muchos procesos y ha habido esfuerzos a nivel individual. Kavouss y otros han estado trabajando, involucrándose, pero esto no reemplaza esta evaluación total que tenemos que hacer de todas las cuestiones en nuestro ámbito. Ni siquiera todos tenemos el mismo nivel de interés. Hay algunas cuestiones que, si bien se han debatido mucho, la mayoría de las veces se alejan de las cuestiones de política pública o las cuestiones de interés público, que sería lo que más nos atañe a nosotros. Entonces debemos decir que felicitamos y agradecemos estas oportunidades que nos han dado aquí, son muy útiles, nos ayudan a preparar nuestro asesoramiento, pero luego esto debería seguir su correspondiente curso.

A título informativo, nosotros tuvimos una reunión con la junta directiva, hablamos de la preocupación que tenemos por la delegación en el segundo nivel de los códigos de dos caracteres, y la manera en que el GAC tiene la intención de dar su opinión a nivel institucional nos lleva a pensar que esta intervención llegará en la última etapa y podría no tener impacto sobre la decisión de la junta directiva. Por lo tanto esto es algo estructural que hay que solucionar. Entonces agradecemos la

oportunidad que nos da la GNSO de participar en una etapa más temprana para asegurarse de que estos procesos reflejen todas las opiniones, todos los aportes.

THOMAS SCHNEIDER: Gracias, Brasil. Le doy la palabra a Suiza.

SUIZA: Hola. Buenos días. Gracias por estar aquí. Soy Jorge Cancio, de Suiza, para que conste en los registros. Con respecto a este segundo punto y también en respuesta a la pregunta de Donna, creo que resulta muy útil llevar adelante estas sesiones intercomunitarias. Desearía que la sesión se programara en sesiones sobre los PDPs o que nuestras sesiones en el GAC se programaran de manera tal que nosotros pudiéramos participar en estas reuniones presenciales, porque algunas delegaciones cuentan con varios integrantes pero la mayoría de las delegaciones solamente tienen un representante. Entonces es difícil estar en dos lugares al mismo tiempo. Por eso me parece que es un buen punto de partida, algo que tenemos que explorar todavía más.

Con respecto a las otras posibilidades de participación, estoy de acuerdo con lo expresado por Brasil. Esto nos remite nuevamente a lo que tenemos en el punto tres, que es la

implementación de las recomendaciones conjuntas para mejorar nuestras interacciones en los PDPs. Creo que aquí estamos agregando más sustancia a esas recomendaciones y el objetivo es tratar de mejorar los mecanismos para tener una participación sensata del GAC en estos procesos de PDPs. Tenemos que ser conscientes de ello y les pido su comprensión porque por cuestiones de recursos los miembros del GAC no pueden participar tan activamente en los PDP como quisieran, entonces necesitamos un esfuerzo adicional para que se acerquen a nosotros, nos den información cuando requieren nuestros aportes en los periodos de comentario público, para tener una respuesta de nuestra parte y también una difusión por parte de los grupos de trabajo que se encargan de los PDPs hacia nosotros cuando hay cuestiones que puedan afectar a los intereses del GAC, para facilitar la comunicación. Esto nos ayudaría mucho a mejorar nuestra interacción y a evitar el iniciar algún tipo de conflicto.

Creo que este es el espíritu que persiguen estas recomendaciones conjuntas. En realidad tenemos que sumarle más y asegurarnos de poder implementarlo en los grupos que se ocupan de los PDPs. Gracias.

THOMAS SCHNEIDER: El Reino Unido ha pedido la palabra, pero, Heather, ¿usted quiere tomar la palabra también?

Me parece que perdí a alguien. De este lado alguien había solicitado la palabra, ¿quién fue?

Ah, muy bien. Le damos la palabra a Mark del Reino Unido y luego les damos la posibilidad de responder.

REINO UNIDO: Gracias, Sr. Presidente. Un comentario breve con respecto a la revisión y el grupo de trabajo del PDP que se ocupa de la revisión de los mecanismos de protección de derechos. Nosotros tenemos un colega de la OMPI que es observador en el GAC y participa en ese grupo, yo también participo en el grupo de trabajo, me he sumado a muchas otras personas y veo que los debates han sido muy detallados y técnicos con respecto a las cuestiones vinculadas a los derechos de propiedad intelectual, así que es difícil para mí hacer un aporte porque no soy un experto en la materia. He hablado con la oficina de propiedad intelectual en el Reino Unido y ellos han decidido solicitar su incorporación al grupo de trabajo, así que esperamos tener expertos en esta materia del Reino Unido, también aportando a la labor de este grupo en el futuro. Tal vez este puede ser un abordaje que pueden seguir otros representantes del GAC, que puedan tener a sus propios órganos encargados de la propiedad

intelectual participando y contribuyendo en este trabajo tan importante. Lo presento para que ustedes lo tengan en cuenta, también podría hacerse con URS y con el Centro de Información de Marcas.

THOMAS SCHNEIDER: Gracias. Creo que es momento de que ustedes respondan. Heather, ¿quiere tomar la palabra?

HEATHER FORREST: Gracias, Thomas. Quiero hacer referencia a algunos de los comentarios expresados por los representantes aquí. Quiero hacer énfasis en el hecho de que hemos estado escuchando las inquietudes que ustedes plantearon en sesiones anteriores con nosotros sobre los desafíos a los que se enfrentan para participar y seguimos escuchándolos. Y, por supuesto, entendemos lo que nos dicen. Pero también les decimos que cuando ustedes dicen que el PDP no es lo suficientemente inclusivo nosotros los escuchamos también. Hemos tratado de ser abiertos, creativos, como comunidad, para ver cómo podemos desarrollar aún más nuestros procesos, para incorporar no solamente los mecanismos formales sino también los informales para que ustedes puedan participar.

Es maravilloso ver todo lo que se ha hecho hasta ahora. Nosotros, como autoridades de este grupo, podemos compartir sus inquietudes y creemos que hemos tenido discusiones muy sustanciales con realmente cosas muy tangibles que nos pueden ayudar a seguir mejorando nuestra interacción y pensando de manera creativa. Gracias.

JAMES BLADEL:

Bueno, tal vez esto sea un buen momento para conectar ahora con el siguiente punto en nuestro temario, el tercero. Heather hizo referencia a mecanismos formales. Nosotros desarrollamos el coordinador de enlace de la GNSO ante el GAC, que es Carlos. Hemos identificado y establecido un proceso de revisión rápida que para que los miembros del GAC puedan ver los temas y las cuestiones que están siendo examinadas a través de un PDP. Entendemos que ofrecemos estas actualizaciones de una página sobre las actividades que hace la GNSO, se distribuyen de forma mensual, así que espero que todos hayan tenido la posibilidad de revisarlos, les parezcan útiles, informativos... y si tienen alguna pregunta, esperamos que tengan la confianza suficiente como para plantearlo directamente a las autoridades de la GNSO o a través del coordinador de enlace.

Creo que todas las cosas todavía están en desarrollo mientras vamos implementando las recomendaciones del grupo de

consulta en un esfuerzo por facilitar y resolver algunas de estos inconvenientes que Jorge identificó para poder tener una participación eficaz del GAC en los PDPs. Y seguimos refinando. Bueno, tiene la palabra Kavouss, aunque Thomas diría Irán, ¿no?

IRÁN:

Los llamaré James, Heather y Donna. Una sugerencia para que ustedes la tomen en cuenta. Según mi experiencia, el GAC cuando sesiona puede ser más activo, se le complican las cosas cuando no está sesionando por la falta de recursos. ¿Sería posible que ustedes consideren en algún momento enviar el PDP al GAC cuando el GAC está sesionando, para que pueda hacer los comentarios en ese contexto? Porque si ustedes lo someten a un periodo de comentario público, yo he visto que hay muy poca participación de los gobiernos en cualquiera de esos periodos de comentario público. A veces tenemos 15, 16 en total, no estoy muy seguro. Pero cuando estamos sesionando estamos en mejores condiciones de hacer comentarios. Esto es simplemente para que ustedes lo consideren, no les pido una decisión. Sería una forma pragmática de tratarlo, no quiero generar procesos adicionales. Nosotros queremos ser eficaces, ustedes quieren que nuestra participación sea efectiva también, entonces esa es una forma de considerarlo. Gracias.

JAMES BLADEL: Gracias. Si entiendo correctamente su sugerencia, usted propone que alineemos el periodo de comentario público de un PDP determinado con el periodo en el que sesiona el GAC, lo cual supongo que será algo que coincide con el calendario de reuniones de la ICANN. ¿Es correcto?

IRÁN: Los detalles se pueden ver después. Es simplemente para que lo consideren. Esto se lo doy de manera muy cruda.

JAMES BLADEL: Para que todos sepan, el periodo de comentario público es un punto en el proceso en particular de un ciclo de vida de un PDP. Normalmente no se produce en forma temprana en procesos sino cuando el grupo de trabajo cree que ha llegado a algún tipo de conclusión preliminar. Esto podría pasar en cualquier momento del calendario independientemente de si estamos en un reunión de la ICANN, antes o después de ella.

Sin embargo, habiendo dicho esto, no hay nada que impida necesariamente que el GAC comience a armar un borrador de comentarios sobre un PDP activo aunque no esté abierto ese periodo de comentario público. Y esto podría presentarse por anticipado antes de que se abra ese periodo de comentario

público o retenerlo hasta que se abra ese periodo. Y con gusto queremos conocer sus opiniones sobre cualquier PDP.

IRÁN: Son muy buenas sugerencias y las vamos a considerar en el GAC.

JAMES BLADEL: Lo que quiero decirles es que no se vean limitados por ese periodo de comentario público si ustedes quieren enviar algún comentario. Nadie más lo hace.

Donna y luego – me parece que es Donna nada más.

DONNA AUSTIN: Gracias, James.

Yo creo que vamos a considerar esto. cuando estuvimos hablando del desarrollo del temario y cómo podemos administrar esto con la nuestra para alguna reunión, porque nosotros obviamente tenemos diferentes prioridades. Y tener el documento correcto con la gente correcta en la sala correcta a veces es todo un desafío. Como dijo Thomas podemos trabajar con, no sé, quien desarrolla el temario, para hacer quizás ese tipo de alineamiento como ustedes solicitaron.

JAMES BLADEL: Manal.

EGIPTO: Muchísimas gracias, James.

De hecho, yo revisé el plan de implementación. En primer lugar tengo un comentario general sobre lo que mencionó Brasil. También tiene que ver con algunas deliberaciones que se dieron recientemente, incluso la que tuvimos con la junta directiva hoy por lo mañana. Facilitar las deliberaciones y ayudar a converger las visiones para tratar de generar un asesoramiento del GAC no controvertido a la junta directiva, pero no reemplazar ese asesoramiento del GAC a la junta directiva.

En el plan de implementación en sí mismo, me gustaría hacer una diferencia entre lo que es acciones que se toman una sola vez, que se marcan como completadas, y las acciones que continúan, que también están marcadas como completadas. Me parece que tenemos una diferencia entre estas dos.

[Inaudible] No vamos a estar rastreando la implementación con este documento. Hay acciones que se dan una sola vez y van a quedar entonces por fuera. Pero lo que es constante, permanente, tiene que estar incorporado en el proceso en sí mismo, para garantizar que está documentado, que está institucionalizado.

También tengo algunos comentarios sobre estos temas de fondo, no sé si es el momento oportuno para hacer las preguntas...

Una de las acciones que están marcada como completa es la consulta entre la secretaría del GAC y el coordinador de enlace saliente y entrante del GAC y el personal pertinente, y yo no sé si el resultado de esta consulta fue compartido con la GNSO y el GAC como se mencionó en el plan de implementación, donde consta la marca de “completado”. No sé, quizá se compartió y yo no lo vi.

La otra observación tiene que ver con la revisión del manual de PDP de la GNSO, y una idea de proponer modificaciones para incorporar el mecanismo de revisión rápida como característica normalizada. Entiendo que en la actualidad hay un periodo de comentarios públicos al respecto, y no sé cuál es el estado actual. ¿Ya fue publicado? ¿Todavía está abierto el periodo de comentario público? ¿Cuándo es la fecha de cierre?

La verdad es que no sé cuál es el estado actual.

Y, para reforzar lo que dije, una de las acciones en el plan de implementación es simplemente recordarle al consejo del GNSO y el GAC esta recomendación, que creo que implícitamente se va a tener en cuenta cuando lo tengamos incorporado dentro del proceso.

Y, finalmente, antes de ceder la palabra, quiero que todos recordemos que parte de la recomendación dice que tenemos la opción de tener un mecanismo de conciliación, de ser necesario, y es bueno recordar y utilizarlo.

JAMES BLADEL:

Gracias, Manal.

Para responder rápidamente a sus preguntas, sí entiendo que el proceso operativo incorpora no sólo el mecanismo de revisión rápida sino otros cambios está abierto para comentario público hasta el 10 de agosto, si no me equivoco. Y las notas que mencionan del trabajo de coordinador de enlace, sí, fueron compartidos, pero no hemos recibido ningún comentario sobre eso. Espero que esto responda sus preguntas.

Quizá nos quede trabajo por hacer en cuanto revisar un poco más lo sucedido. Pero el tema de revisar los comentarios, bueno, todavía está abierto el periodo de comentarios públicos.

THOMAS SCHNEIDER:

Quiero hacer yo algunos comentarios sobre este tema muy importante, desde mi punto de vista. Yo me doy cuenta de que cada vez queda más claro, cada vez un número mayor de nosotros y lo mencionó el embajador de Brasil, estamos teniendo un problema estructural cada vez más grande, y lo

hablamos hoy por la mañana con la junta directiva. Nuestra función, como dice el estatuto, es dar asesoramiento a la junta directiva, y se ve problemático porque llega muy tarde en el proceso, se espera y realmente nosotros hacemos lo mejor que podemos en participar antes en distintos procesos, pero nos resulta difícil por muchos motivos. Uno tiene que ver con la cantidad de carga de trabajo, la cantidad de cosas que se dan en paralelo por eso tenemos que hablar de las prioridades. Lo vamos a hacer hoy por la tarde. Y si la ICANN dice que es inclusiva, no sólo ser formalmente abierta sino permitir la participación significativa de todos, tenemos que encontrar la forma de reducir la cantidad de trabajo que se da de forma simultánea, porque ese es uno de los elementos para resolver este problema.

Otro de los elementos, de igual importancia, es el hecho de que se ha avanzado pero aún necesitamos realizar mucho más progreso en cuanto a la presentación del trabajo de forma que sea accesible a quienes no tienen los recursos para ser parte de ese trabajo de forma semanal o diaria. Empezando con los números, los nombres, dar notificación sobre quién es el autor del proceso, a qué se refiere el documento, etc.

Pero lo más importante es el desarrollo de esta conciencia, qué se comunica, eso que se comunica tiene que ser accesible y tiene que ser entendible para quienes no están dentro de la

institución. Tiene que ver con el trabajo diario y también todo lo que se publica para comentario público.

Si tenemos periodo de 30 o 45 días y un representante del GAC, que se supone que puede considerar algo y además consultarlo con sus colegas en el gobierno o con las partes interesadas a nivel nacional, si no lleva una hora o varias horas, a nosotros entender de qué se trata ese comentario público y después necesitamos escribirlo para ayudar y para explicarle a los colegas, a esas partes interesadas que se supone que tenemos que consultar, para que ellos empiecen a entender un poco de qué se trata esto y todos los esfuerzos que consumen muchos recursos para poder obtener una consulta sensata, significativa dentro de ese proceso. Esto es algo que si las cosas estuvieran explicando o estuvieran resumidas para no tener que hacer este esfuerzo de traducción de parte del representante del GAC para que otras 10 o 15 instituciones puedan seguir lo que está sucediendo, esto aumentaría obviamente la apertura de facto y la accesibilidad de los procesos de PDP o de otros procesos de la ICANN. Esto es algo que realmente, seriamente, tenemos que abordar rápidamente, porque es lo más fácil dentro de todas las cosas que deberían hacerse o que tienen que hacerse para que estos procesos sean accesibles, no sólo para los gobiernos sino para todos quienes tienen recursos limitados, para poder

entonces apoyos significativos y para que estos sean considerados esfuerzos inclusivos.

El trabajo de la reforma sobre la transición de la IANA y la responsabilidad nos mostró que es posible presentar temas que son muy complejos en documentos de 10 páginas, más allá del informe final de 200 páginas, pero sí podemos poner infografías y si existen esos incentivos en estos documentos breves, ICANN probó que se podía hacer, y esperamos entonces que todos los procesos que se dice que son abiertos e inclusivos, hagan lo mismo.

Indonesia, por favor.

INDONESIA:

Gracias, Tom.

Yo creo que desde el último lunes hemos hablado varias veces de lo mismo, los gobiernos han pedido responder a los procesos del PDP en audiencias públicas.

Yo creo también que hay que tener en cuenta que para que un gobierno responda, nosotros tenemos nuestros propios procesos, burocracia, etc. no me gusta la palabra burocracia, pero bueno, en el gobierno lo tenemos que hacer, tenemos una burocracia que tenemos que seguir. Y necesita tiempo.

Puede suceder entonces que cuando nosotros terminamos con esos procesos burocráticos, desapareció esa audiencia pública. Ya se terminó el periodo. Y el grupo de trabajo en las otras SOs y ACs pueden decir, bueno, pero esto se terminó, bueno no dijeron nada durante esta audiencia pública, entonces suponemos que no hay problema. Y entonces a veces hay que tomar en cuenta que para un país, sobre todo uno grande como Indonesia, se necesita tiempo para responder.

Lo mismo sucede – esta mañana cuando Kavouss habló de este periodo de 60 días para procesar o para hacer comentarios como días mínimos, es importante tenerlo en cuenta porque 60 días para una compañía quizás sea mucho, pero para un gobierno es poco tiempo. Esas son las cosas que tenemos que tener en cuenta cuando estamos hablando de estos procesos que piden aportes del público. Gracias.

THOMAS SCHNEIDER: Gracias, Indonesia.

Irán.

IRÁN: Una sugerencia rápida. Creo que se habló en el comentario público del resultado del trabajo de año y medio. Y que si el resultado de este trabajo de año y medio se ponía a comentario

público y si el GAC quisiera considerarlo un miembro del GAC sería difícil comentar sobre los resultados de todo un trabajo de año y medio. ¿No sería posible tener un resumen donde se señalen los temas de política pública que le interesan al GAC? Porque el GAC no está interesado en todos los temas, pero, quizás, ¿no sería posible resaltar esos temas para realizar entonces comentarios más rápidos? Si lo hicieron, les pido disculpas. Quizás esto existió y yo no me di cuenta.

JAMES BLADEL: Donna.

DONNA AUSTIN: Gracias, Kavouss.

Creo que si pensamos en el proceso, el GAC hace comentarios en lo que es el mecanismo de revisión rápida respecto de los temas de interés público. Uno de los desafíos que enfrenta la GNSO es que nosotros no tenemos un historial en el gobierno, no venimos del gobierno, entonces no entendemos claramente cuáles pueden ser los temas de política pública que pueden interesarlos. Quizás el mecanismo de revisión rápida es un buen primer paso.

Cuando tenemos alguna etapa en el proceso o cuando hacemos un informe inicial, quizá sea el momento para que el grupo de

debajo de PDP pueda analizar estos temas de política pública y digamos desde la perspectiva del PDP, que pensaron que fue cubierto, en ese momento volver al GAC y preguntar quizás esa sea otra oportunidad para tener un dialogo, para preguntar, ¿hay algún tema de política pública en este caso?

Necesitamos entender los mecanismos de revisión rápida, es muy importante. Si podemos hacerlo, si lo hacemos bien, el grupo de trabajo de PDP va a poder entender mejor cuáles son esos potenciales conflictos con el GAC, los potenciales problemas, para poder tener otra conversación en algún momento, durante el PDP, para concentrarse en esos temas de política pública que el GAC identificó.

Nosotros hemos escuchado muchas veces los desafíos que enfrenta el GAC. Los entendemos. Sabemos que existen. Nosotros también tenemos nuestros propios desafíos con estos PDPs. No están solos. Lo que estoy tratando de entender es que cuando nosotros tenemos cuatro PDPs en paralelo y todos ustedes están tratando de entender qué significa, es difícil cuando los recursos son escasos. Y sé que tienen una secretaria brillante que los ayuda en estos temas, pero si podemos identificar al principio todos estos problemas de política pública, entender su importancia, quizá lo que nosotros necesitemos en el futuro cuando hablemos de estos PDPs sea más sencillo.

JAMES BLADEL:

Nos quedan nada más que unos pocos minutos y sé que queremos hablar del punto número cuatro en el orden del día. Entonces, finalmente, lo que querría decir al respecto es que lo que tiene que ver con la revisión del GNSO del comunicado de Copenhague tiene que ver con la deliberaciones que tuvimos sobre la participación de los gobiernos lo antes posible en el proceso, identificar esas áreas que tienen implicancias en las políticas públicas.

No sé si hubo algo específico en el comunicado de Copenhague respecto al tema de los dos caracteres o algún otro elemento. Quizá la Cruz Roja. No sé, les pido que refresquen mi memoria en este sentido, por qué surgió este tema en el temario.

THOMAS SCHNEIDER:

Sí, fue hace un tiempo, pasaron muchas cosas en este periodo. Pero, a ver, quienes tenían algunas preguntas, corrijanme si me equivoco, no sé por qué tenemos este tema de la revisión de la GNSO. La idea en general es que sentimos que el objetivo al principio era identificar oportunidades para la participación temprana.

Y ahora se percibe como un mensaje a la junta directiva que da opiniones sobre qué gusta, que no gusta, sobre el asesoramiento del GAC, que no es necesariamente lo que

nosotros percibimos como la idea o el objetivo de estos documentos.

Si yo entendí bien, el tema que planteó algunos problemas sobre cuál es la intención de esta revisión.

JAMES BLADEL:

La intención de la revisión, volviendo entonces a Buenos Aires en el primer tema, era identificar áreas del comunicado donde había una zona activa del trabajo de política de la GNSO y dar una actualización a la junta directiva sobre esas actividades porque estaban mencionadas en el comunicado del GAC. Ese era el foco específico en el asesoramiento del GAC.

Yo recuerdo un elemento – sé que nos estamos quedando sin tiempo. Hubo un elemento en el comunicado de Copenhague que me parece que algunas de nuestras partes interesadas y unidades constitutivas querían señalarle a la junta directiva que les parecía que era una ampliación del área de incumbencia del GAC y que tenía que ver con el asesoramiento sobre los dos caracteres y la junta directiva en ponerse en contacto con algunos miembros del GAC individuales y no con el GAC de forma colectiva.

Entonces creo que hubo para muchas personas una preocupación sobre qué significaban estas implicancias de ese

asesoramiento en el proceso, no sólo en este caso en particular sino en políticas futuras. Me parece que ese fue el punto que disparó todo este debate.

Pero en general, nosotros sabemos que cuando redactamos estas respuestas significan apuntar a esas áreas que están en el asesoramiento actual.

Y los comentarios que se reciben de la junta directiva son valiosos, son las respuestas, las revisiones, que los ayudan a entender los dos lados de la misma moneda.

Yo no querría hablar de reclamos, pero lo que nos dijo la junta directiva es que querría recibir esto de forma más oportuna debido a la naturaleza del calendario de la ICANN en general, nosotros vamos una o dos reuniones atrás presentando nuestra respuesta. Y entonces la de Copenhague no estaba lista para la siguiente, lo de Hyderabad se dio en febrero, entonces tratamos de achicar los plazos de forma que sea más útil para la junta directiva, porque si no estamos perdiendo alguna ventanas de utilidad.

THOMAS SCHNEIDER: Le quiero dar un minuto a Manal porque quiere decir algo.

MANAL ISMAIL: Thomas mencionó algo de lo que yo quería decir, pero cuando hablamos de la responsabilidad por este punto del temario, yo lo planteé entre la llamada de las autoridades del GAC y las autoridades de la GNSO. Esta es una observación general que no tiene que ver con un asesoramiento específico o un comentario específico, sino que en términos generales no sólo tiene que ver con el comunicado de Copenhague, sino con los comunicados previos. Me parece que estamos cambiando el objetivo original de esa revisión. Por eso quería resaltarlo, que no tiene que ver específicamente con ese comunicado o específicamente con ese asesoramiento. Gracias.

THOMAS SCHNEIDER: Gracias por la aclaración. Nos queda Noruega. 30 segundos, y después vamos a almorzar.

NORUEGA: Quiero agradecerle a la GNSO por avanzar de esta manera con el asesoramiento del GAC de una manera tan exhaustiva, si les entendí correctamente, porque este es un gesto realmente muy constructivo, es algo muy bueno.

Y también quiero agradecer el comentario de Donna, es la responsabilidad del GAC señalar cuáles son las cuestiones de interés público en esos temas. Y estoy de acuerdo, tenemos

todos que hacer un buen trabajo, incluso aunque no estemos en los gobiernos, así que vamos a arreglarnos, pero tenemos que ver este mecanismo también de revisión rápida.

THOMAS SCHNEIDER: Muchas gracias. Estoy de acuerdo con Noruega. El problema es que todos necesitamos tiempo para ver y comprender estas cosas, sobre todo cuando tenemos que identificar las cuestiones de política pública, así que muchas gracias, fue una sesión muy constructiva.

JAMES BLADEL: Muchísimas gracias a todos, Thomas, Manal, Mark y todos los que están en la mesa y en la sala.

[FIN DE LA TRANSCRIPCIÓN]